

Im Dezember 2006, Hedingen.

Die Schiffe sind im Trockenen, die Skier sind bereit. Winter ist's! Dies wäre eigentlich ein guter Zeitpunkt für ein winterliches 'Mot du président'. Jedoch unser Leben als «Corsairiste» wird durch die Kapriolen der Meteo bestimmt. Verstauen wir die Bretter und raus mit den Schleif- und Bohrmaschinen.



Zu Beginn möchte ich mich für die «Nichtrealisation» des Projektes «Runder Tisch» entschuldigen. Ein Vorhaben, das mir sehr am Herzen lag. Eine Möglichkeit, wo jeder seine Meinung, seine Wünsche, aber auch seine Kritiken hätte formulieren können. Wir haben alles Menschenmögliche unternommen. Jedoch die technischen Hürden waren unüberwindbar. Die zur Verfügung stehenden «Chat's» oder sonstige «Plauderboxen» waren zu teuer und «SKYPE» erlaubte höchstens fünf Teilnehmer.

Aber dagegen habe ich andere gute Nachrichten:

Die Erste erreicht uns aus Bevaix. Wir erfahren, dass die wunderschöne «Nr.10» von Sven, die im letzten Sommer vom Blitz getroffen wurde, vollumfänglich repariert in neuem Glanz erstrahlt. Diese Geschichte ist so spannend, dass wir im nächsten Bulletin mehr darüber berichten werden.



*Le n°10 pendant le
'camp Corsaire'*

Eine weitere angenehme Überraschung war die Einladung der Flotte des Vierwaldstättersees für eine Ihrer Abendveranstaltungen. Wenn es mir meine Arbeit erlaubt, werde ich jede Einladung einer Flotte entgegennehmen...

Nun zu unserem Vereinsleben: Die Planung 2007 ist so zu sagen fertig gestellt. So bald Reini im Besitz einer relevanten Information ist, wird er, pflichtbewusst wie immer, unsere WEB-Seite aktualisieren.

Betreffend das «camp Corsaire», der «Corsairica», etc... sind alle Fragen, Daten und Probleme gelöst.

Wir sind bereit! Vor allem die Clubs sind bereits unsere Regatten und Veranstaltungen zu organisieren.

Es ist sozusagen ein Ding der Unmöglichkeit für «Camp Corsaire» ein Datum zu finden, wo alle Deutschschweizer Kantone Ferien haben. Wir haben nun ein Datum festgelegt. Inzwischen aber, ist schon eine Anmeldung aus dem Luzernischen eingetroffen.

An den Schweizer Meisterschaften in Nuolen werden wir die Arbeit von Dieter mit einer Massenpräsenz am Start ehren. Für diejenigen, die irgendein Problem mit Anhänger, Fock oder Vorschotter(in) haben, finden wir sicher eine Lösung. Ihr kennt meine Koordinaten, kontaktiert mich. Und für diejenigen, die wirklich nicht auf einem Schiff regatieren können, ist ein Tisch extra reserviert.

Wir planen schon die ferne Zukunft und denken an 2009. Die Leute der «Ascorsaire France» versprochen, dass sie «en masse» erscheinen werden. Die «Nr.1», 50 Jahr alt, wird von der Partie sein.



*Kurt au milieu de 'sa' flotte
à Lucerne*

Eine kleine Delegation hat die Ascorsaire France anlässlich ihrer Generalversammlung im «Salon Nautique» getroffen. Es waren gute Gespräche, mit vielen technischen und administrativen Inhalten. Eine entsprechende Information wird nach unserer Komiteesitzung vom 13. Januar im WEB erscheinen.

Eine engere Zusammenarbeit mit mehr Kontakten zwischen den zwei Association ist geplant. Wir erhalten in ihrem Forum eine Rubrik betreffend Fragen zu unseren Regatten. Die Präsidenten werden regelmässig Artikel im Partner-Bulletin verfassen. Etc...

Nach Papi übernimmt nun ein Franzose die Präsidentschaft von «Ascorsaire Internationale». Ich möchte hier, im Namen aller, dem neuen Präsidenten - Philippe Gandard - gratulieren.

Von 17. bis 25. Februar werden wir in Bern sein, «SwissNautic» ist angesagt. Michael kümmert sich, im Rahmen unserer Mittel, um einen Stand. Ich hoffe ihr werdet zahlreich erscheinen. Es steht ausser Diskussion, besagten Stand während der ganzen Ausstellung zu besetzen. Aber, mindestens an den zwei Wochenenden werden wir den Besuchern gerne ein Gläschen der Freundschaft, natürlich «Fendant» offerieren.

Für unsere General Versammlung sind wir am 3. März wieder in Bern. Wie schon von Raini angekündigt, werden wir uns da treffen, wo sich zurzeit das «Haus des Sports» befindet. Auch wenn man ihnen sagen wird, dass diese Institution an diesem Tag umziehen wird, wir haben die Versicherung, dass sich unsere Veranstaltung in einem geordneten Rahmen abwickeln kann. Auch wenn sich Esther einige Sorgen dazu macht.

Meilleures salutations,

Hervé

SUI 690

president@corsaire.ch

079.669.89.25

PS. Wir suchen eine zweisprachige Person zur Übersetzung eines siebenseitigen Textes aus dem Deutschen ins Französische.